

Job

Chapter 21

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1
وَأَجَابَ وَيَعْقُوبُ وَيَاكُوبُ:
H0347 H0559

وقال:أيوب فأجاب

2
اسْمَعُوا اسْمَعُوا سَمِعَا
مَوْلَاتِي وَتَتَرَى - وَتَتَرَى -
هَذِهِ تَعْرِيبَاتِكُمْ
H8085 H8085 H4405 H1961 H2063 H8575

تعزيتكم، هذا وليكن سمعا، قولي «اسمعوا

3
سَمِعُوا سَمِعُوا سَمِعَا
وَأَنَا وَأَنَا
تَسْتَهْزِئُونَ تَسْتَهْزِئُونَ
H5375 H0595 H1696 H1696 H3932 H1696

أستهزئوا، كلامي وبعد أنكلم، وأنا احتملوني

4
هَلْ-أَنَا هَلْ-أَنَا هَلْ-أَنَا
ل-إِنْسَانٍ ل-إِنْسَانٍ ل-إِنْسَانٍ
شَكَاوِي شَكَاوِي شَكَاوِي
وَأَمْ- وَأَمْ- وَأَمْ-
لِمَاذَا لِمَاذَا لِمَاذَا
لَا- لَا- لَا-
تَضِيقُ تَضِيقُ تَضِيقُ
رُوحِي رُوحِي رُوحِي
H0595 H0120 H7879 H3808 H4069 H7307

روحي؟ تضيق لا فلماذا كانت، وإن إنسان، من شكواي فهل أنا أما

5
فَنُورِ- فَنُورِ- فَنُورِ-
إِلَيْ- إِلَيْ- إِلَيْ-
وَأَنْدَهَشُوا وَأَنْدَهَشُوا وَأَنْدَهَشُوا
وَصَغُوا وَصَغُوا وَصَغُوا
يَدِ يَدِ يَدِ
عَلَى- عَلَى- عَلَى-
فَمَا فَمَا فَمَا
H6437 H0413 H8074 H3027 H6310 H6310

ألفم، على أليد وضعوا وتعجبوا في تفرسوا

6
وَأَمْ- وَأَمْ- وَأَمْ-
تَذَكَّرْتُ تَذَكَّرْتُ تَذَكَّرْتُ
وَأَزْتَعَبْتُ وَأَزْتَعَبْتُ وَأَزْتَعَبْتُ
وَأَمْسَكَتُ وَأَمْسَكَتُ وَأَمْسَكَتُ
بَشَرِي بَشَرِي بَشَرِي
فَلِأَعْيُنِي:
رُغْبُ رُغْبُ رُغْبُ
H2142 H0926 H0270 H1320 H6427 H6427

رعدة، بشري وأخذت أرتاع، أتذكر «عندما

7
لِمَاذَا لِمَاذَا لِمَاذَا
الْأَشْرَارُ الْأَشْرَارُ الْأَشْرَارُ
يَخِيئُونَ يَخِيئُونَ يَخِيئُونَ
أَيْضًا- أَيْضًا- أَيْضًا-
يَعْظُمُونَ يَعْظُمُونَ يَعْظُمُونَ
نَبْرُو نَبْرُو نَبْرُو
حَيْلُ حَيْلُ حَيْلُ
قُوَّةَ قُوَّةَ قُوَّةَ
H4069 H7563 H2421 H6275 H1571 H1396 H2428 H4069

قوة؟ ويتجبرون نعم ويشيخون، الأشرار تحيا لماذا

8
زُرَيْعُهُمْ زُرَيْعُهُمْ زُرَيْعُهُمْ
نَابِتَةٌ نَابِتَةٌ نَابِتَةٌ
أَمَامَهُمْ أَمَامَهُمْ أَمَامَهُمْ
مَعَهُمْ مَعَهُمْ مَعَهُمْ
وَأَسْلَمُوا وَأَسْلَمُوا وَأَسْلَمُوا
فِي-أَعْيُنِهِمْ فِي-أَعْيُنِهِمْ فِي-أَعْيُنِهِمْ
H2233 H6440 H6440 H6440 H6631 H6631

أعينهم، في وذريتهم معهم، أمامهم قائم نسلهم

9
بَيُّوتُهُمْ بَيُّوتُهُمْ بَيُّوتُهُمْ
سَلَامٌ سَلَامٌ سَلَامٌ
مِنَ-الْخَوْفِ مِنَ-الْخَوْفِ مِنَ-الْخَوْفِ
وَلَا- وَلَا- وَلَا-
عَصَا عَصَا عَصَا
إِلَهِ إِلَهِ إِلَهِ
عَلَيْهِمْ عَلَيْهِمْ عَلَيْهِمْ
H7965 H6343 H3808 H7626 H0433 H0433

آله.عصا عليهم وليس ألعوف، من أمنة بيوتهم

10	نَشْرُو نُورُهُ	عَبْر يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ	وَلَا يَلْقَحُ
	H7794	H3808	H3808	H1602	H6403	H6510	H3808	H3808

تسقط.ولا تنتج بقرتهم يخطئ. ولا يلحق ثورهم

11	يُسَلِّحُو يُسَلِّحُو	بِذَاؤِ كَ-الْقَتَمِ	عَوِيلِيهِمْ أَطْفَالَهُمْ	وَيْلِيهِمْ وَصِغَارُهُمْ	يُرْقِدُونَ يُرْقِدُونَ
	H7971	H6629	H5759	H3206	H7540

ترقص.وأطفالهم رضعهم، ألغنم مثل يسرحون

12	يَسْأَلُو يَحْمِلُونَ	كَ-الذَّفِ وَالْكَتَارَةِ	وَيَسْمَعُونَ وَيَسْمَعُونَ	لِ-صَوْتِ الْمِزْمَارِ	عَوْنًا عَوْنًا
	H5375	H8596	H3658	H8055	H5748

ألزمزمار.بصوت ويطربون وألعود، أذف يحملون

13	يُفْضُونَ يُفْضُونَ	(يَكْلُونَ) فِي-الْخَيْرِ	بِأَيِّ أَيَّامَهُمْ	وَفِي-لِحْظَةِ الْهَوَايَةِ	سَأَلُوا يَسْأَلُونَ	يَقْتُونَ يَقْتُونَ
	H1086	H3615	H3117	H7281	H7585	H5181

ألهاوية.إلى يهبطون لحظة في ألخير. أيامهم يقضون

14	وَيَأْمُرُونَ وَيَأْمُرُونَ	لِلَّهِ لِلَّهِ	سُورًا سُورًا	مَعْرِفَةً مَعْرِفَةً	وَيَسْأَلُونَ وَيَسْأَلُونَ	لَا لَا	تُرِيدُونَ تُرِيدُونَ
	H0559	H0410	H5493	H1847	H1870	H3808	H3808

نسر.لا طررك وبمعرفة عنا، أبعده: فيقولون

15	مَاهَا مَاهَا	شَرِي شَرِي	كَيْ- لِكَيْ-	نَعْبُدُهُ نَعْبُدُهُ	وَمَا- وَمَا-	نُؤْتِيهِ نُؤْتِيهِ	كَيْ- كَيْ-	نَهْنَعُ- نَهْنَعُ-	بِ- بِ-
	H4100	H7706	H5647	H4100	H4100	H3276	H6293	H6293	H6293

ألتمسناه؟إن ننتفع وماذا نعبد؟ حتى ألقدير هو من

16	هَذَا هَذَا	لَا لَا	بِيَدِهِمْ بِيَدِهِمْ	تَوْبَةً تَوْبَةً	عِزَّتِ عِزَّتِ	رُشْتِيمِ رُشْتِيمِ	رَحْمَةً رَحْمَةً	مَنْ- مَنْ-
	H2005	H3808	H3027	H2898	H6098	H7563	H7368	H7368

ألأشرار.مشورة عني لتبعد خيرهم. يدهم في ليس «هوذا

17	وَكَمْ- وَكَمْ-	نَر- نَر-	رُشْتِيمِ رُشْتِيمِ	يُرْتَدُّ يُرْتَدُّ	وَيَأْتِي وَيَأْتِي	عَلَيْهِمْ عَلَيْهِمْ	أَيْدِيَهُمْ أَيْدِيَهُمْ	حَبَالًا حَبَالًا	يُورَعُ يُورَعُ	بِأَعْيُنِهِ بِأَعْيُنِهِ
	H4100	H7563	H1846	H0935	H0343	H0343	H0343	H0639	H0639	H0639

غضبه؟في أوجاعا لهم يقسم أو بوارهم؟ عليهم ويأتي ألأشرار، سراج ينطفئ كم

18	يَصِيدُونَ يَصِيدُونَ	كَ-تَيْنِ كَ-تَيْنِ	أَمَامَ- أَمَامَ-	رِيحًا رِيحًا	وَأَمَامَ- وَأَمَامَ-	سَرَقَتِهَا سَرَقَتِهَا	سَوْفًا سَوْفًا
	H1961	H8401	H6440	H7307	H4671	H1589	H1589

ألزوبعة؟تسرقها ألتى وكالعصافة أريح، قدام كألتن يكونون أو

19	يَلْجَأُونَ يَلْجَأُونَ	لِ-بَيْتِهِ لِ-بَيْتِهِ	سَقَاءَهُ سَقَاءَهُ	يُكَافِئُ يُكَافِئُ	إِيَّاهُ إِيَّاهُ	وَيَعْلَمُ وَيَعْلَمُ
	H0433	H6845	H0205	H0205	H0413	H3045

فيعلم. نفسه ليحازه لبنيه. إثمه يخزن الله

20	יָרָאוּ تَرَى	[עֵינָיו] عَيْنَاهُ	(עֵינָיו) عَيْنَاهُ	כִּידּוֹ بَيْتُهُ	וּמַחֲמַת وَمِنْ - غَضَبٍ	שָׂדֵי شَدَاي	יִשְׁתָּהּ: يَشْرَبُ
	H7200	H3589	H2534	H8354	H7706	H2534	H8354

يشرب. ألقدير حمة ومن هلاكه، عيناه لتتنظر

21	כִּי لِأَنَّ	מָה- مَا-	חֶפְצָיו رَغْبَتُهُ	בְּבֵיתוֹ فِي - بَيْتِهِ	אֲחֵרָיו بَعْدَهُ	וּמִסְפָּר وَمِنْ - عَدَدُ	חֲרָשָׁיו شُهُورِهِ	חֲצִצְאוֹ: قَطَعَتْ
	H4100	H2656	H4100	H4557	H2320	H4557	H2320	H2320

شهوره؟ عدد تعيين وقد بعده، بيته في مسرته هي فما

22	הֲלֹא هَلْ - لِلَّهِ	יְלֻמְדוּ- يُعَلِّمُ-	דַּעַת مَعْرِفَةٌ	יְהוּא وَهُوَ	רָמִים الْعَالِيْنَ	יִשְׁפּוּט: يَدِينُ
	H0410	H3925	H1847	H1931	H8199	H8199

أعالين؟ على يقضي وهو معرفة، يعلم «أالله

23	זֶה هَذَا	יָמוּת يَمُوتُ	בְּעֵצָם فِي - كَمَالٍ	תָּמוּ عَافِيَتِهِ	כָּלּוֹ كُلُّهُ	שְׁלֹא مُطْمَئِنُّ	וְשָׁלוֹ: وَهَادِي
	H2088	H4191	H6106	H8537	H3605	H7946	H7961

وساكن. مطمئن كله كماله. عين في يموت هذا

24	עֵינָיו أَوْعَيْنُهُ	מְלָאוֹ امْتَلَأَتْ	חֶלְבִּי حَلِيْبًا	וּמַחֲ وَمِنْ - مَخ	עֲצָמוֹתָיו عِظَامِهِ	יִשְׁקָה: يُسْقَى
	H5845	H4390	H2461	H4221	H6106	H8248

طري. عظامه ومخ لبنا، ملآنة أحواضه

25	וְזֶה وَهَذَا	יָמוּת يَمُوتُ	בְּנַפְשׁוֹ بِنَفْسِهِ	מָרָה مَرَّةٌ	וְלֹא- وَلَا-	אָכַל أَكَلَ	בְּהוֹבָה: الْحَيَرُ
	H2088	H4191	H5315	H4751	H3808	H0398	H0398

خيرًا. يذق ولم مرة بنفس يموت وذلك

26	יָחַד مَعًا	עַל- عَلَى -	עֶפְרַי الْتَرَابِ	יִשְׁכְּבוּ يَضْطَجِعُونَ	וְ- وَالدُّودُ	תְּכַסֶּה تَغْطِيهِمْ	עֲלֵיהֶם: عَلَيْهِمْ
	H6083	H7901	H4221	H7415	H3680	H3680	H3680

يفشاهما. وألدود أتراب في معا يضطجعان كلاهما

27	הֲנָה هَذَا	יָדַעְתִּי عَلِمْتُ	מִחֲשֹׁבוֹתֵיכֶם أَفْكَارِكُمْ	וּמִזְמוֹת وَمِنْ - مَكَائِدَاتِكُمْ	עָלַי عَلَيَّ	תְּחַמְסוּ: تَغْلَمُونَ
	H2005	H3045	H4284	H4209	H2554	H2554

تظلمونني. بها ألتني وألتيات أفكاركم علمت قد «هوذا

28	כִּי لِأَنَّ	תִּשְׁאוּרָו تَقُولُونَ	אֵינָה أَيْنَ	בֵּית- بَيْتُ-	נְדִיב النَّبِيلِ	וְ- وَالْأَيْنَ	אֶחָל خَيْمَةٌ	מִשְׁכְּנוֹת مَسَاكِينَ	רְשָׁעִים: الْأَشْرَارِ
	H0559	H0346	H5081	H0346	H0346	H0346	H0168	H4908	H7563

الأشرار؟ مساكن خيمة وأين أعاتي؟ بيت أين تقولون: لأنكم

29	הֲלֹא أَلَا	שְׁאַלְתֶּם سَأَلْتُمْ	עוֹבְרֵי عَابِرِي	דְּרֹךְ الطَّرِيقِ	יְאֹתָם وَأَيَاتِهِمْ	לֹא لَا	תִּנְקְרוּ: تُنْكِرُونَ
	H3808	H7592	H1870	H0226	H3808	H3808	H3808

לדלאתלם? תפלטנו ולם אלסביל, עאברי תסאלו אפלם

30	כי ליום ליום	איר בלילה	יחשד יחفظ	רע الشديد	ליום ל-יום	עברות العصב	יובל: يساقون
	H3117	H0343	H2820	H3117	H5678	H2986	H2986

יقادון. אלסخت ליوم אלשריר. ימסק אלوار ליوم ינה

31	מי- מן-	יגיד يعلن	על- على-	פניו وجهه	הדכו طريقه	והוא- وهو-	עשה فعل	מי من	ישלם- يجازيه-	לו: له
	H4310	H5046	H6440	H1870	H1931	H4310				

על? מא על יגזיזי ומן לוגיזי? טריקזי יעלן מן

32	והוא وهو	לקברות إلى-القبور	יובל يحمل	ועל- وعلى-	גדיש كومة	ישקוד: يسهر
	H1931	H6913	H2986		H8245	

יסייר. אלמדפן ועל יקאד, אלפור יל יוו

33	מתקו- חלוט-	לו له	רנדי كئل	נחל الوادي	ואחריו و-بعده	כל- كل-	אדם إنسان	ימשוך يتبع	אלפניו و-قبله	אין لا	מספר: عدد
	H4985		H7263		H3605	H0120	H4900	H6440	H0369	H4557	

לז. עזד לא מא וקדאמז וראז, ינسان כל יזחפ אלואדי. מדר לז חלו

34	ואיד وكيف	תנחמוני تعزوني	הכל باطلا	ותשובתיכם و-اجوبتكم	נשאר- بقيت-	מעל: خيانة	ס س
	H5162	H1892	H8666	H7604	H4604		

חיאנז? «בקיט ואגוביטכ באטלא טעזוני פיכיפ